

ECE/ASTANA.CONF/2011/L.1

ENVIRONMENT FOR EUROPE  
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE  
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ  
ЕУРОПА ҮШІН ҚОРШАҒАН ОРТА

ASTANA, 21–23 September 2011



## **Седьмая Конференция министров "Окружающая среда для Европы"**

**Астана, Казахстан  
21–23 сентября 2011 года**

---

**Проект Декларации министров**

**"Экономьте воду – позаботьтесь о природе!"**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





---

**Европейская экономическая комиссия****Седьмая Конференция министров  
"Окружающая среда для Европы"**

Астана, 21–23 сентября 2011 года  
Пункт 7 предварительной повестки дня  
**Утверждение итогов Конференции**

**Проект Декларации министров "Экономьте воду –  
позаботьтесь о природе!"****Подготовлен Комитетом по экологической политике**

1. Мы, министры и главы делегаций из ... стран региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), а также представитель Европейской комиссии, собрались 21–23 сентября 2011 года в Астане на седьмой Конференции из серии конференций министров, проводимых в рамках процесса "Окружающая среда для Европы" (ОСЕ).

2. Мы подтверждаем нашу приверженность делу улучшения охраны окружающей среды и содействия устойчивому развитию в регионе ЕЭК ООН. Мы вновь подтверждаем важность значения процесса ОСЕ как единственного в своем роде общеевропейского форума для решения экологических проблем и развития широкого горизонтального экологического сотрудничества между странами Европы, Северной Америки, Кавказа и Центральной Азии и как одного из столпов устойчивого развития в регионе ЕЭК ООН на протяжении последних 20 лет. Мы привержены целям и приоритетам процесса ОСЕ, согласованным в Плане реформы ОСЕ, который был принят ЕЭК ООН в 2009 году. Мы вновь заявляем о важности вовлечения гражданского общества, в том числе деловых кругов, женщин, неправительственных организаций и других групп, в процесс принятия решений в интересах улучшения окружающей среды.

3. Вода имеет важнейшее значение для социально-экономического развития и охраны окружающей среды. За последние 20 лет качество управления водными ресурсами и качество воды во многих субрегионах улучшилось. Однако по-прежнему существуют многочисленные факторы нагрузки, включая химические загрязнители, а достигнутый прогресс в обеспечении доступа к безопасной воде и адекватным санитарно-гигиеническим условиям часто является незначительным, особенно в сельских районах, в частности в Восточной Европе, на Кавказе и в Центральной Азии. Во многих странах состояние связанных

с водой экосистем и оказываемых ими услуг продолжает ухудшаться, а уже заметно воздействие на водные ресурсы изменения климата. Наверное, существует необходимость в усовершенствовании нынешней институциональной базы управления водными ресурсами.

4. Мы призываем к совершенствованию водохозяйственных и природоохранных систем и политики и к улучшению межсекторального сотрудничества, в том числе, среди прочего, к активизации национальных диалогов по политике в области комплексного управления водными ресурсами, а также в сфере водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения. Мы согласны добиваться реализации принципов комплексного управления водными ресурсами, претворения в жизнь экосистемного подхода и интеграции экосистемных ценностей в систему хозяйственного учета.

5. Мы предлагаем странам ратифицировать и выполнять соответствующие многосторонние природоохранные соглашения (МПС), в том числе Конвенцию ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) и Протокол по проблемам воды и здоровья к ней. Мы обращаем особое внимание на роль ЕЭК ООН в оценке препятствий к ратификации природоохранных соглашений ЕЭК ООН и в оказании странам помощи в ратификации и осуществлении этих соглашений. Мы призываем прибрежные страны подписаться под соглашениями о трансграничных водах и выполнять их, укрепить институциональную базу и разработать соответствующие стратегии, в том числе по вопросам окружающей среды и безопасности, а также по адаптации их систем управления водными ресурсами к экстремальным явлениям и изменению климата.

6. Необходимо мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы из всех источников для инвестиций в совершенствование водного сектора, в частности в водоснабжение, устойчивое санитарно-гигиеническое обеспечение и более эффективные, экологически рациональные системы орошения и более совершенные технологии. Мы подчеркиваем необходимость учета водных и экологических проблем в национальных планах развития. В связи с этим мы призываем более систематически использовать экономические инструменты, обеспечивать стимулы к водоэффективности и генерировать доходы для финансирования водохозяйственных услуг, с тем чтобы цены на воду позволяли полностью возмещать затраты и при этом уязвимые социальные группы снабжались ею надлежащим образом. Мы призываем к улучшению координации действий доноров в целях сосредоточения наших совместных усилий на проблемах, обусловленных потребностями.

7. Мы приветствуем вторую Оценку состояния трансграничных рек, озер и подземных вод в регионе ЕЭК ООН, подготовленную под эгидой Конвенции ЕЭК ООН по водам. Мы предлагаем Совещанию Сторон Конвенции по водам сотрудничать с участниками этого регулярного процесса экологической оценки и коллективной системы экологической информации (СЕИС) при проведении будущих оценок.

8. Мы одобряем Астанинские предложения относительно действий по воде и приветствуем инициативы, выдвинутые заинтересованными странами и организациями во время нашей конференции с целью улучшения управления водными ресурсами и укрепления трансграничного сотрудничества. Мы предлагаем странам и другим субъектам претворить в жизнь Астанинские предложения относительно действий по воде и сообщить о достигнутом прогрессе Комитету по экологической политике.

9. Мы подчеркиваем необходимость активизировать, в том числе посредством сотрудничества с частным сектором, усилия по обеспечению перехода к экологичной экономике за счет поддержки мер по преодолению зависимости между экономическим ростом и деградацией окружающей среды, в частности за счет интернализации экстерналий, а также путем стимулирования экологических инвестиций в различные сектора экономики благодаря применению эффективных комбинаций инструментов политики в целях содействия ресурсоэффективности и посредством поддержки исследований, инноваций, образования и профессиональной подготовки в интересах успешного формирования экологичной и конкурентной экономики. Природный капитал и экосистемы являются важнейшими экономическими активами. Повышению уровня экологичности экономики и объема инвестиций в формирование устойчивой политики препятствуют экологически вредные субсидии.

10. Мы признаем, что одним из наиболее затратоэффективных средств решения проблем изменения климата и перехода к экологичной экономике является энергетическая эффективность. Особенно эффективными рычагами такого перехода являются инвестиции и реформы политики, направленные на повышение энергоэффективности.

11. Мы соглашаемся играть ведущую роль в переходе к экологичной экономике и внести существенный вклад в обсуждения по теме экологичной экономики в контексте устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в Рио-де-Жанейро 4–6 июня 2012 года ("Рио+20"). Мы предлагаем ЕЭК ООН внести свой вклад в разработку итоговых документов "Рио+20" по теме экологичной экономики вместе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и соответствующими международными организациями.

12. Фундаментальным условием экологизации экономики являются устойчивое производство и потребление, и мы соглашаемся добиваться завершения и осуществления Десятилетних рамочных программ по устойчивому производству и потреблению.

13. Основываясь на успехе Программы обзоров результативности экологической деятельности (ОРЭД) ЕЭК ООН, мы предлагаем ЕЭК ООН провести третий цикл ОРЭД, в ходе которого можно было бы охватить темы экологического руководства и финансирования в условиях экологичной экономики, вопросы сотрудничества стран с международным сообществом и проблему первоочередного учета экологических аспектов в приоритетных секторах.

14. Мы приветствуем доклад "Оценка оценок состояния окружающей среды Европы", подготовленный Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) в сотрудничестве со странами, региональными экологическими центрами (РЭЦ), секретариатами МПС, ЕЭК ООН и международными организациями под координирующим началом этого агентства. Эта оценка однозначно доказывает наличие связей и несоответствий между существующими проблемами и средствами их оценки и решения. Чтобы постоянно держать под контролем состояние окружающей среды во всей Европе, мы решаем наладить регулярный процесс экологической оценки и развивать систему СЕИС во всем регионе. Эти шаги будут служить интересам многообразных политических процессов, включая МПС, и предусматривать формирование потенциала стран Восточной Европы, Кавказа, Центральной Азии и Юго-Восточной Европы в целях мониторинга и оценки состояния их окружающей среды. Мы предлагаем ЕАОС и его партнерам подготовить общее описание того, как можно было бы

реализовать эти действия, и представить его Комитету ЕЭК ООН по экологической политике.

15. Мы приветствуем работу Целевой группы по осуществлению Программы действий по охране окружающей среды и предлагаем Организации экономического сотрудничества и развития продолжать эту работу, в том числе по темам настоящей Конференции, в сотрудничестве с РЭЦ и другими партнерами.

16. Мы признаем роль РЭЦ в распространении информации об инициативах и в их осуществлении и выступаем с призывом об усилении их вклада как в пропаганду экологичной экономики, так и в улучшение экологического руководства на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях.

17. Мы приветствуем и должным образом поддерживаем Инициативу и Программу партнерства "Зеленый мост" и призываем к их дальнейшему развитию. Мы предлагаем заинтересованным правительствам, международным финансовым учреждениям, частному сектору и другим заинтересованным сторонам присоединиться к этой Программе в интересах содействия экологически устойчивому, равноправному и процветающему будущему как в общеевропейском, так и азиатско-тихоокеанском регионах.

18. Мы предлагаем Комитету по экологической политике провести в 2013 году среднесрочный обзор, для того чтобы оценить прогресс в деле реализации итогов конференций ОСЕ.

19. [Мы приветствуем предложение правительства ... о проведении у себя в стране в 2015 году следующей Конференции министров ОСЕ.]/[Мы предлагаем правительствам представить предложения с выражением заинтересованности в проведении следующей Конференции министров ОСЕ на рассмотрение Комитета экологической политики.]

20. Мы выражаем нашу признательность правительству Казахстана за проведение у себя в стране этой Конференции и хотели бы поблагодарить его и народ Казахстана за оказанный нам теплый прием и гостеприимство.

---